

### Message from John P. Price, Superintendent

Happy New Year! One of my New Year's resolutions is to do a better job of communicating with you, our parents. We want to communicate news and upcoming events, as well as share with our community our priorities and what is improving in our district. Our communications can focus on the good news about our kids and our schools. In order to improve our communication I am scheduling informal "Let's Chat" sessions at each school during the winter. Please keep an eye out for the next chance for us to talk at your school. My next one is scheduled for February 19th, at 9am and Alexander School. I hope to talk to you then.

Also, I have started a blog. In my blog posts I focus on the work of the district, and our most important priorities for our kids. You can read all of my blog posts by going here: <https://d187.org/mission-in-motion/>. You can review the past blog postings, and you can subscribe to our district news feed so that you can get news sent directly to you in-box.

And of course, you can always reach out to me directly. Email is best. My email is [jprice@d187.org](mailto:jprice@d187.org)

Good luck with your resolutions, and I'll see you at a Let's Chat soon.

Sincerely, John P. Price, Superintendent

### Un Mensaje de John P. Price, Superintendente del Distrito

¡Feliz año nuevo! Una de mis resoluciones de Año Nuevo es comunicarme mejor con ustedes, nuestros padres. Queremos comunicar noticias y próximos eventos, así como compartir con nuestra comunidad nuestras prioridades y lo que está mejorando en nuestro distrito. Nuestras comunicaciones pueden centrarse en las buenas noticias sobre nuestros hijos y nuestras escuelas. Para mejorar nuestra comunicación, estoy programando sesiones informales de "Pláticas" en cada escuela durante el invierno. Esté atento a la próxima oportunidad para que podamos platicar en su escuela. La siguiente plática está programada para el 19 de febrero, a las 9 a.m. y en la escuela Alexander. Espero hablar con ustedes entonces.

Además, he comenzado un blog. En mis publicaciones de blog, me centro en el trabajo del distrito y en nuestras prioridades más importantes para nuestros hijos. Puede leer todas las publicaciones de mi blog ingresando aquí: <https://d187.org/mission-in-motion/>. Puede revisar las publicaciones pasadas del blog y puede suscribirse a las noticias de nuestro distrito para que pueda recibir las noticias enviadas directamente a su buzón.

Y, por supuesto, siempre pueden contactarme directamente, preferiblemente por medio de correo electrónico. Mi correo electrónico preferido es [jprice@d187.org](mailto:jprice@d187.org)

Buena suerte con sus resoluciones, y nos vemos pronto en un chat de Let's Chat.

Atentamente, John P. Price, Superintendente



### Districtwide Field Trips!

A huge shout out to the AbbVie Foundation and their generous grant awarded to the North Chicago Community Unit School District that allows every child in the district the opportunity to experience a field trip to either the Field Museum, the Shedd Aquarium or the Chicago Botanic Garden! Through the support and collaboration of North Chicago Community Partners, roughly 1,400 students have experienced hands on learning outside of the classroom at one of these museums through 15 different field trips. Field trips began taking place in the Spring of 2019 and will continue until May of 2020, ensuring that every student in District 187 gets the opportunity to visit one of these museums.

The students that participated in these field trips were incredibly thankful for the experience as shown in their personalized letters of gratitude and post field trip surveys. Students who had visited the Field Museum shared that they had seen animals they didn't know existed, were surprised how many bones a dinosaur had and learned the process of mummification. One student wrote, "I was so excited to see how it all connected to what I am learning in school." Following the trips to the Shedd Aquarium, teachers shared how impactful this experience was, as it related to the direct application to student learning in the classroom. One teacher said, "We have been studying marine life for our reading unit, so the students have become well versed on saving the ocean and expert researchers. They were so thrilled."

The students, staff and faculty of North Chicago USD are incredibly grateful for their partnership with the AbbVie Foundation and are looking forward to future trips and opportunities in 2020. Thank you, AbbVie!

### ¡Excursiones Para Todo el Distrito!

Un gran agradecimiento a la Fundación AbbVie y su generosa donación otorgada al Distrito Escolar de la Unidad Comunitaria de North Chicago, que permite a cada niño en el distrito la oportunidad de experimentar una excursión al Museo Field, el Acuario Shedd o el Jardín Botánico de Chicago. A través del apoyo y la colaboración de North Chicago Community Partners, aproximadamente 1,400 estudiantes han experimentado el aprendizaje práctico fuera del salón en uno de estos museos a través de 15 excursiones diferentes. Las excursiones comenzaron a realizarse en la primavera de 2019 y continuarán hasta mayo de 2020, asegurando que cada estudiante del distrito tenga la oportunidad de visitar uno de los museos.

Los estudiantes que participaron en estas excursiones estuvieron increíblemente agradecidos por la experiencia, como se muestra en sus cartas de agradecimiento escritas después de la excursión. Los estudiantes que visitaron el museo Field, compartieron que habían visto animales que no sabían que existían, se sorprendieron de cuántos huesos tenía un dinosaurio y aprendieron el proceso de momificación. Un estudiante escribió: "Estaba tan emocionado de ver cómo todo se conectaba con lo que estoy aprendiendo en la escuela". Después de uno de los viajes al Acuario Shedd, los maestros compartieron cuán impactante fue esta experiencia, en lo que se relaciona con la aplicación directa al aprendizaje de los estudiantes en el salón. Un maestro dijo: "Hemos estado estudiando la vida marina para nuestra unidad de lectura, por lo que los estudiantes han aprendido mucho sobre cómo salvar el océano y los investigadores expertos. Estaban tan emocionados". Y otro escribió: "Algunos de mis estudiantes nunca habían estado en el acuario y estaban asombrados".

Los estudiantes, el personal y la facultad de North Chicago USD están increíblemente agradecidos por su asociación con la Fundación AbbVie y esperan futuros viajes y oportunidades en 2020. ¡Gracias, AbbVie!



Newsletter curated and produced by  
North Chicago Community Partners



# Community School News

## A.J. Katzenmaier Academy

### Quarter 2 Newsletter

### Principal's Message

Greetings from The Academy! I hope this communication finds you all healthy and in good spirits. It is hard to believe we are already in our third quarter of the academic year and our cadets are doing quite well. In fact, that is the highlight of this communication. I wanted to invite all of you to take a look at our Mid Year Report online at [ajk.d187.org](http://ajk.d187.org). When scrolling through the large pictures on the top half of the website, you will see a picture that says strategic planning and a pop up that says "view mid year report". Just click on it and you are there. This report will guide you through AJKA's current 2019-2020 goals in three areas (Cadet Growth, Academic Target Areas, and Culture and Climate). I am happy to report that over 58% of all our cadets are making accelerated growth in math and 48% are making accelerated growth in reading. What does this mean? It means that if they continue at this rate, these cadets will definitely be at and could even exceed grade level expectations in reading and math. This will indeed prepare them for the next grade level and beyond. We will continue to push our cadets and prepare them for the next rounds of testing in April (state testing) and May (NWEA testing) as they have another opportunity to prove themselves to the rest of the world again. Thank you all for your support at home and your continued alignment to our expectations and norms. Semper Fi!

### Mensaje del Director

¡Saludos desde la Academia! Espero que esta comunicación los encuentre a todos sanos y en buen estado. Es difícil creer que ya estamos en nuestro tercer trimestre del año académico y que nuestros cadetes están bastante bien. De hecho, ese es el punto más importante de este boletín. Quería invitarlos a todos a echarle un vistazo a nuestro Informe de Mitad de Año en línea en [ajk.d187.org](http://ajk.d187.org). Al ver las imágenes grandes en la mitad superior del sitio web, verá una imagen que dice planificación estratégica y una ventana emergente que dice "ver informe de mitad de año". Simplemente haga clic en él y ya está. Este informe lo guiará a través de las metas actuales de AJKA para 2019-2020 en tres áreas (crecimiento de cadetes, áreas académicas objetivas y cultura y clima). Me complace informar que más del 58% de todos nuestros cadetes están haciendo un crecimiento acelerado en matemáticas y un 48% están haciendo un crecimiento acelerado en lectura. ¿Qué significa esto? Significa que si continúan a este ritmo, estos cadetes definitivamente estarán en e incluso podrían exceder las expectativas de nivel de grado en lectura y matemáticas. De hecho, esto los preparará para el próximo nivel de grado y más allá. Continuaremos presionando a nuestros cadetes y preparándolos para las próximas rondas de pruebas en abril (pruebas estatales) y mayo (pruebas NWEA), ya que tienen otra oportunidad de demostrar su valía al resto del mundo nuevamente. Gracias a todos por su apoyo en casa y su continua alineación con nuestras expectativas y normas. Semper Fi!



### Local Marines Deliver Smiles to the Academy

The holiday season got a little brighter for cadets at the Academy when they received gifts from Toys for Tots. Local Marines delivered hundreds of donated toys to the students in North Chicago School District 187 including cadets at A.J. Katzenmaier Academy. The Toys for Tots program has a long standing partnership with the North Chicago schools and other local communities. Marines stationed at Naval Station Great Lakes, along with staff from AJK, unloaded, setup and pass out toys to students of the Academy. Students were excited to meet and receive toys from members of the Marines. Special thanks to the Marine Corp and the Toys for Tots program!

### Marineros Locales Traen Sonrisas a la Academia

La temporada navideña se hizo un poco más brillante para los cadetes en la Academia cuando recibieron regalos de Toys for Tots. Los marineros locales entregaron cientos de juguetes donados a los estudiantes en el Distrito Escolar 187 de North Chicago, incluidos los cadetes de la Academia A.J. Katzenmaier. El programa Toys for Tots tiene una asociación con las escuelas de North Chicago y otras comunidades locales. Los marineros basados en la Estación Naval de los Great Lakes, junto con el personal de AJK, descargaron, instalaron y repartieron juguetes a los estudiantes de la Academia. Los estudiantes estaban emocionados de conocer y recibir juguetes de miembros de los marines. ¡Un agradecimiento especial a Marine Corp y al programa Toys for Tots!



### Fourth Grade Math Update

Fourth graders in Math are starting a new unit which delves into Addition, Subtraction and Measurement. In this unit, cadets will be comparing multi-digit numbers and identifying the value of the digits in these numbers. Next, they will be using the standard algorithms for addition and subtraction. Within measurement, cadets will be using manipulatives to measure length, distance, liquid volume, time, mass and weight. In addition, cadets will have the opportunity to convert measurements from one unit to another within the same systems. We also have cadets practicing leading number corner where they get to be the teacher, make predictions, record results, and lead the class. This encourages participation by all!

### Novedades del Currículo de Matemáticas de Cuarto Grado

Los estudiantes de cuarto grado en matemáticas están comenzando una nueva unidad que profundiza la suma, resta y medición. En esta unidad, los cadetes compararán números de varios dígitos e identificarán el valor de los dígitos en estos números. A continuación, utilizarán los algoritmos estándar para la suma y la resta. Dentro de la medición, los cadetes utilizarán manipuladores para medir la longitud, la distancia, el volumen del líquido, el tiempo, la masa y el peso. Además, los cadetes tendrán la oportunidad de convertir medidas de una unidad a otra dentro de los mismos sistemas. También tenemos cadetes que han dominado tan bien los números principales que han llegado a ser como maestros con los demás alumnos. Además, hacen predicciones, registran resultados y dirigen la clase. ¡Esto fomenta la participación de todos!

### Fourth Grade ELA Update

In 4th grade, ELA cadets are becoming experts on the genre "Sports Fiction." Cadets are reading individual sports fiction books as well as reading core sports fiction texts as a class. The main objective of weeks 1-4 is for cadets to analyze how authors use characters, setting, and plot to share a theme or lesson/moral/message. In weeks 5-6 cadets will be writing a comparative essay on the themes of two sports fiction books. Finally, cadets will use all their knowledge to write their own sports fiction short story. In their stories, cadets will use characters, setting, and plot to share a theme just like in the books they have been reading.

### Novedades del Currículo de ELA de Cuarto Grado

En cuarto grado, los cadetes de ELA se están convirtiendo en expertos en el género "Ficción Deportiva". Los cadetes leen libros individuales de ficción deportiva y leen textos básicos de ficción deportiva como clase. El objetivo principal de las semanas 1 a 4 es que los cadetes analicen cómo los autores usan personajes, escenarios y tramas para compartir un tema o lección/moral/mensaje. En las semanas 5-6, los cadetes escribirán un ensayo comparativo sobre los temas de dos libros de ficción deportiva. Finalmente, los cadetes usarán todo su conocimiento para escribir su propio cuento de ficción deportiva. En sus historias, los cadetes usarán personajes, escenarios y tramas para compartir un tema como en los libros que han estado leyendo.

### Fifth Grade Math Update

In fifth grade math, unit 4, we have been focusing on using different strategies to multiply two and three digit numbers. Cadets have been practicing six different strategies they can use to multiply these larger numbers. Many of these strategies are different than the way we learned but they will help the cadets break down a problem into more workable parts. We will be doing the same with division next week. Cadets are able to use the strategies of their choice when solving these computations as long as they show the steps they are using to solve the computation. We will be applying these skills to word problems and we will be expecting our cadets to be able to explain their thinking. This unit will conclude in the middle of February.

### Novedades del Currículo de Matemáticas de Quinto Grado

En matemáticas de quinto grado, unidad 4, nos hemos centrado en usar diferentes estrategias para multiplicar números de dos y tres dígitos. Los cadetes han estado practicando seis estrategias diferentes que pueden usar para multiplicar estos números más grandes. Muchas de estas estrategias son diferentes a la forma en que aprendimos, pero ayudarán a los cadetes a dividir un problema en partes más viables. Haremos lo mismo con la división la próxima semana. Los cadetes pueden usar las estrategias de su elección al resolver estos cálculos, siempre que muestren los pasos que están utilizando para resolver el cálculo. Aplicaremos estas habilidades a problemas de palabras y esperamos que nuestros cadetes puedan explicar su pensamiento. Esta unidad concluirá a mediados de febrero.

### Fifth Grade ELA Update

This quarter the 5th graders are reading an adventure book titled Storm Runners as well as other adventures books. As cadets read these action-packed novels, they are analyzing story elements such as setting, character, plot, and theme. Cadets are determining the main idea of these stories, while summarizing the key details. This includes analyzing how and why individuals and events develop and comparing/contrasting two novels that address similar themes. All the while, our unit goal is for cadets to write an adventure story (narrative) of their own where the characters, setting, plot, and theme come alive just as they did in Storm Runners and the other adventure novels they have read in class. We can't wait to see what they come up with!

### Novedades del Currículo de ELA de Quinto Grado

Este trimestre, los alumnos de quinto grado están leyendo un libro de aventuras titulado Storm Runners, así como otros libros de aventuras. A medida que los cadetes leen estas novelas llenas de acción, analizan elementos de la historia como el escenario, el personaje, la trama y el tema. Los cadetes están determinando la idea principal de estas historias, mientras resumen los detalles clave. Esto incluye analizar cómo y por qué las personas y los eventos se desarrollan y comparan/contrastan dos novelas que abordan temas similares. Mientras tanto, el objetivo de nuestra unidad es que los cadetes escriban una historia de aventuras (narrativa) propia donde los personajes, el escenario, la trama y el tema cobran vida tal como lo hicieron en Storm Runners y las otras novelas de aventuras que han leído en clase. ¡Estamos ansiosos por ver qué piensan!

### North Chicago University at AJK!

On Saturday, November 9, 2019, 79 cadets participated in North Chicago University (NCU)! NCU is an exciting hands-on college and career enrichment program facilitated by NCCP! The day began with a pancake breakfast where cadets and Lake Forest Academy mentors got to know each other and talked about sports, school, and friends. Mentors worked alongside AJK Cadets while building bridges, matching photos, and solving puzzles to practice Communication, Collaboration, and Perseverance. After a morning practicing skills for college and career success, AJK families joined cadets and LFA mentors in the gym for games, snacks and activities celebrating gratitude for the AJK community! Lake Forest Academy students have volunteered regularly in AJK's After School Enrichment Program for over five consecutive years and have become an integral volunteer partner for the AJK community. Thank you LFA!

### ¡Universidad de North Chicago en AJK!

¡El sábado, 9 de noviembre de 2019, 79 cadetes participaron en la Universidad de North Chicago (NCU)! ¡NCU es un emocionante programa práctico de enriquecimiento universitario y profesional facilitado por NCCP! El día comenzó con un desayuno de pancakes donde los cadetes y los mentores de Lake Forest Academy se conocieron y hablaron sobre deportes, escuela y amigos. Los mentores trabajaron junto a los cadetes de AJK mientras construían puentes, combinaban fotos y resolvían acertijos para reforzar la comunicación, la colaboración y la perseverancia. Después de una mañana practicando habilidades para el éxito universitario y profesional, ¡las familias de AJK se unieron a cadetes y mentores de LFA en el gimnasio para juegos, refrigerios y actividades que celebraban la gratitud por la comunidad de AJK! Los estudiantes de la Academia Lake Forest se han ofrecido como voluntarios regularmente en el Programa de Enriquecimiento "After School Program" en AJK durante más de cinco años consecutivos y se han convertido en un socio voluntario integral para la comunidad de AJK. ¡Gracias LFA!



### Fall Reading Challenge

On Monday, November 18, 2019, NCCP collaborated with Bernie's Book Bank to facilitate a districtwide book distribution. Bernie's Book Bank is a local not-for-profit that process and distributes quality children's book to school aged children through the Chicagoland area. NCCP facilitated the distribution and helped to provide books for D187 students at GBCEC, EAS, FES, and AJK. In all, 1,287 students received a green bag of books at their grade-level. For the fall break, students were encouraged to participate in a fun reading challenge. Students recorded the books and number of pages they read. Then, participants returned their logs to the front office and the top readers at each school received a prize pack. NCCP calculated that 108 students in the district returned their logs and read 61,000 pages and 1,350 books!

### Desafío de Lectura del Otoño

El lunes, 18 de noviembre de 2019, NCCP colaboró con Bernie's Book Bank para facilitar una distribución de libros en todo el distrito. Bernie's Book Bank es una organización local sin fines de lucro que procesa y distribuye libros infantiles de calidad a niños en edad escolar a través del área de Chicago. NCCP facilitó la distribución y ayudó a proporcionar libros para estudiantes de D187 en Green Bay Early Childhood Center, Evelyn Alexander, Forrestal y A.J. Katzenmaier Academy. En total, 1,287 estudiantes recibieron una bolsa verde llena de libros basada a su nivel de grado. Para el receso de otoño, se animó a los estudiantes a participar en la lectura de receso divertida. Los estudiantes registraron los libros y la cantidad de páginas que leyeron y luego, los participantes devolvieron sus registros a la oficina principal y los mejores lectores de cada escuela recibieron un paquete de premios. ¡NCCP calculó que 108 estudiantes del distrito devolvieron sus registros y leyeron 61,000 páginas y 1,350 libros!

For more school-based updates, please visit [ajk.d187.org](http://ajk.d187.org)!

¡Para obtener más actualizaciones escolares, visite el sitio web [ajk.d187.org](http://ajk.d187.org)!